Մանգումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպարըյլա, գըյմէթի իսթանպոլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի, թաշրաբար իչին տախի սէնէտէ 250 նիւսխէ վիրիէրէք, վէ բօսթա բարասըտա իչինտէ օլարագ քէղալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմագտա տուր։

Մանգումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իւնաթըն պէհէր սաթըրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղրշ։ Վէ իլան որրասրնա գօնուլմասան իլանըն սաթըրը 5 ղրշ տուր։
Մէգթուպ վէ սայիրէ Գալաթասա Բէյնճէնսիհ բալարընտա վակը Ն. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Յ. Փանոսեան խմբագրէ կէօնտէրիլմէք տիր։

ՄԷՆԷ 10 ١٢٩٢ ՐԷՃԷՊ ٢١ 1875 ՕԳՈՍՏՈՍ 9 ՃԻՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 21 Ն 2892

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les anuonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

REVALESCIÈRE

Ն. 1

Լօնտրատա մուգիմ միւսիւ Պարինին Ռըվալէսիէր թէսմիյէ օլունան էկզիզ ունուն իսթիմալ իտէն, մուալիճէ ալմաեարագ վէ պիրա մասարիֆ քէսպի սըհհէթ իյէր։

Ի՛ պու ուն թամ 28 սէնէ քէմալի մուվաֆֆաղը յէթէ իսթիմալ օլունուպ պիրտէ իսիսիէրի պէյան օլունան իսասթալըղլարա պիրէպիր իլաճ պուլունմուշ տուր։ Եանի, հաղմ կիւճլիյի, ֆէնա հաղմ իթմէք, միտէ իւֆինէթի, միտէ աղրըրը, պալիամ, եէլ, էքզիմէք, եիւրէք չարբընթըսը, եիւրէք պուլանմասը, եէմէյի տիսարը վէրմէք, գուսմաղ, գապըղ, իսկալասանմը, վէրէմ, էօքսիւրիւք, թըգնէֆէս, պօղուշ, պաշ տէօնմէսի, սըղընթը, գան թօքլանմասը, սինիր խասթալըղլարը, ույդուսուղլուղ, մէրագ, տօլաղ իլէթի, զայիֆլիգ, գուվվէթսիզլիք, դանսըզլըղ, ըէնկսիզլիք, կէօյիւս խասթալըղը, պօղաղ խասթալըղը, նէֆէս գօղմասը, սէս գըսըրմասը, աղճիեէր սամարլարը խասթալըղը, սիսիդ գապը խասթալըղը, գարահկյէր վէ պէօվրէք վէ պաղըրսադ խասթալըղլարը, վէ կէրէք եաթագտան գալգըլտըղը վագրթ վէ սօան սարմուսադ վէ պու կիսի գօղուլու եէմէք եէնիլտիյի վէ հաթթա թիւթիւն իչտիքաէն սօնրա իչրէթ խալտիյի սըրատա աղըզտան կէէն լէֆէնա գօղու։ Պունտան մաասա իչլու ուն, չօղ էյի պիր եէմէք օլուպ, չօճուգլարա մախսուս օլան խասթալըղլարըն էօնիւնիւ ալըր։ Պու իլաճտան 35 պին քիշի էյիլէշմիշ օլուպ, պունլարըն իչինտէ մաասամ լա սիւչէս տը Գասթէսթիւթ, վէ տիւգ տը Բըլիւքօվ, վէ մաասամ լա մարգիլ տը Պըրէհան, վէ Ինկիլթէրրա ասըլզատէկեանընտան լորտ Ըսթիւար տը Տըսի վէ մուալիմ տոքթօր Վիւրկէր վէ տոպթօր Պընկք վէ զայիհիմ պուլունմաղտա տուր։

Ն. 49,522. Մաասամ Մարի Ժոլի, թամ 40 սէնէ գապըղ օլտուղու վէ եէմէյի կիւճ հաղմ իթմէյի, վէ ույդու ույուեամատը-ղը վէ թըգնէֆէս օլտուղու, վէ էօքսիւրտիյիւ վէ ըսբաղմասու թութտուղու վէ եիւրէյի պուլանտըղը հալտէ էյիլէշմիշ տիր։—Ն. 46,270. միւսիւ Բոսլէթ, 23 սէնէ էօքսիւրտիյիւ վէ դուսատուղու վէ գապգ վէ աղճիեէր վէրէմի օլտուղու վէ սաղըր պուլունտուղու հալտէ էյիլէշմի։—Ն. 48,210 Տօդթօր Մարթէն, միտէ խասթալըղընա տիւչար օլուպ, թամ սէքիզ սէնէ կիւնտէ 15-18 տէֆա դուսատուղու հալտէ էյիլէշմի։—Ն. 46,218. միրալայ Ուաթսոն, տահա վէ սինիր խասթալըղը վէ գապգտան դուրթուլտու։—Ն. 18 741 տոքթօր Շօրլանտ, իչինտէ սու պիրիքմիշ գապարմըղ վէ գապգտան դուրթուլտու։—Ն. 49,322. միւսիւ Պարտուէն, ճահիլիքտէ իթմիշ օլտուղու սույի խսթիմալաթտան սօն տէրէճէ դուվվէթտէն տիւչմիշ վէ սիսիդ գապը վէ ագալարը քէօթրիւմէնմիշ օլտուղու հալտէ քէսգի սըհհէթ էյլէմիշ տիր։

Ն. 80,416

Մարսուրկ տարիւֆինունտա հէքիմլիք միւտէրրիսի պուլունան տոգթօր Ֆ.—Վ. Պընկէք, 1872 ապրիլ 8տէ Պէրլին խասթախանէսի թապիպլէրինէ աթիտէքի բաշօրթօրու եօլլամըշ տըր։

«Էվվլապարըմտան» պիրիսինին էօմրիւ Պարինին Ռըվալէսիէր թէսմիյէ օլունան ունու սայէսինտէ գուրթուլտուղունու պէյանէ պօրմլույում։

«Զօճուգ տէօրթ այլըգ իքէն սուրէթի զահիրէտէ հիչ պիր սէպէպ օլմասրղը հալտէ ուճ տէրէճէտէ զայիֆլէնիպ, հէր վագթթ գուսար վէ հէրնէ իլաճ վէրսէ իտիմ, թէէսիր իթմէղ իտի։ Ռըվալէսիէր նամ ունալթը հաֆթատա էվլատըմը էյի իթտի։ Մէղքիւր ուն, էթտէն տէօրթ գաթ պէսէյիճի տիր։

Մէղքիւր ուն, էթտէն տէօրթ գաթ դիեատէ պէսէյիճի օլտուղատան մաատա, սայիր իլաճլարտան ֆիեաթճա էլի գաթ քեարը տըր։ 1/2 ինկիլիզ լիթրասը 3.25 ֆրանգ վէ 1 լիթրասը 6 ֆր. վէ 2 լիթրասը 8. ֆր. է 5 լիթրասը 21 ֆր. վէ 12 լիթրասը 41 ֆր. վէ 24 լիթրասը 80 ֆրանգ տըր։ Ռըվալէսիէր Պ'աբիլիէրի, աղըզ վէ միտէյէ սէրինլիք վէրտիյի կիպի, տէնիզտէ պիլէ եիւրէք պուլանմասը վէ խթիֆրանըն էօնիւնիւ ալըր։

Զօգօլալը Ռըվալէսիէր ունու իչտահ ասէար, եէմէյի հաղմ իթտիրիր, ույդու կէթիրիր, վէ էն զայիֆ ատամ վէ չօճուգլարա գուվվէթ վէրիր վէ սէպեգլէնտիրիր վէ հէրարէթ վէրմէյէրէք էթտէն վէ ատի չօգօլատան օն գաթ զիյատէ ինսանը պէսէյէր։

Սաթըլան մահէլլի եէնի ճամի սօգաղընտա Ն. 16 վէ 18 վէ 20 Նիւմէրօլու Տէլլա Սուտա էճզախանէսի տիր։

Տիւ Պարրը 5 գէսգաբ, 20 ր. ֆ. վանտօմ, Բարիս։

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.
ՀԱՄՊՈՒՐԿ-ՊԸՐԷՄ
ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Մէղքիւր գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, էմթաա վէ զայրիհիւմ աթէշէ գարշը սիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սօգաղընտա 4 Նիւմէրօլու մաղազատա պաշ աճէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. ՀԷԼՊԻՆԿ միւրաճաաթ իտիլմէսի

LONDON ET LANCASHIRE FIRE INSURANCE COMPANY
ԼԸՆՏԸՆ ԷՆՏ ԼԷՆԳԷՍՇԱՓԻՐ ՖԱՓԻՐ
ԻՆՇԻՈՒՐԷՆՍ ԳԸՄԲԷՆԻ
Իչ պու գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, մաղազա, էմթաա վէ զայրիհիւմ եանընդրնա գարշը սիկուրթա իտիպ, սիկուրթա իթտիյի խանէ վէ էմթաա վէ սայիրէ եանտըրընտա պէտէլինի անիատէ թէէտիեէ իտէր։

Սիկուրթաեա սայիր շէյլեր իչին միւսիւ Մաթթասա միւրաճաաթ իտիլմէսի։
Ն. 13 Խավեար խան, Գալաթա
ԱՃԷՆԹՕ, ՀԱՐՎԷՅ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆՆԵՌ

ՏՕԳԹՕՐ Բ. Մ. ՄԻՆԷՃԵԱՆ
Էֆէնտիի միւմարէյէ էհալիյէ քէմալի հիւրմէթլէ պէէան իտէր քի, Իսկիւտարտա, Սէլամսըզտա, Ուզուն գալարըմ ճատտէսինտէ վագը 20 Նիւմէրօու խանէսինտէ, հէր ճիւմա կիւնլէրի սաաթ 2 տէն սաաթ 6 եա գատար խայրաթ պագամագ տըր։

ԵԼԷՆԻ ԻՍԿԱՏ

ԻՍԹԻՄԱԼ ԻՏԷՆԼԷՐ ՊԻՐ ՏԱՀԱ ՏԻՇ ԱՂԸՐԸՄԸ ՉԷՔՄԷԶԼԷՐ

Զիւրիւք տիշլերին աղրը վէ սըզըսընը թէսսին իթտիրմէք նէ տէրէճէ միւշկիլ իտուսի ճիւմլէնին մալիւմ տիր, պու աղրընըն տէֆի իչին չիմտիյտէկին իսթիմալ օլունան ափիոն վէ գրէօզոթ վէ էմսալի էճզալէրին մաէթթէէսսիֆ պիր թէէսիրի կէօրիւրմէտիքտէն պաշգա տէրուն աղըզտէ պուլունան մահալը սայիրէյէ տախի մաղարրաթլերի թօգունտուղու տէրքեար տըր։ Մէղքիւր էճզալէր աղրրեր մուվագգաթէն թէսքին իսէկէլտիքլերի չէօյէ տուրսուն, տիշլերի տախի խարապ վէ էթլերի իհրագ էյլեր վէ նիհայէթ շու խասթա տիշլերին չէքտիրիլմէսինէ սէպէպ օլուրլար։

Հալ պու քի միւսիւ (Ալէքսանտր Սէմէրիս) ին պու ատ ֆա իսթիրանէ մուվաֆֆագ օլտուղու իլաճ իսէ, չիւրիւք վէ պօշ տիշլերտէ օլան աղրը վէ սըզը էրի քեամիլէն տէֆի իտէր, սուրէթը իսթիմալի զարարտէն իսպարէթ տիր պու իլաճ պիւսպիւթիւն զարարսըզ պիր իլաճ օլուպ, տէրագատ էն շիտտէթլի աղրը վէ սըզըլարը թէսքին իտէր վէ նիհայէթ պու մուալիճէյի իսթիմալ իտէն պիր տահա տիշ աղրըսը չէքմէզ։ պունտան մաատա մէղքիւր իլաճ սաղլամ տիշլերին տախի չիւրիւմէսինի մէն էյլէր օլտուղու միսիլու գուվվէթտէն տիւշմիւշ վէ եէրինտէն օյնաեըպ սալանմագտա պուլունմուշ տիշլերի տէ գավիլճտիրիլ բէնբէշտիրիր։

Շիմտիյէ գատար կէրէք խայրընա քէսանըն սէպէպիւ իլաճտէն շիֆաեաթ օլմուշ օլտուղլարը վէ կէրէք պիր խայրի մէշհուր թասիպլ վէ էճզաճըլարրն վագի օլան թէճրիւպէլերի պու մուալիճէնին տէրէճէյի նիհայէտէ միւթէէսսիր օլտուղունու թէէհիտ վէ թասսիգ իտէր։

Պէօյիւք շէհէրինին ֆիեաթը եարըմ վէ քիւչիւկինին պիր չէյրէք մէճիտիյէ տիր, շէհէր իլէ պէր-պէր սուրէթի իսթիմալինի հավի թարիֆէսի տէ վէրիլիր։ Իսթանպոլուն վէ վարուշտաքի քեաֆիֆէյի էճզախանէ վէ էճզա թիճճարլարընտա վէ Իզմիրտէ Իզարտ ֆիրիր էճզախանէսինտէ պուլունուր։ Շիշլերին իւզերինտէքի միւհրէ սարրըմըշ քեաղըտը իւզերինտէ մուճիտի մումայիլէյհ (Ալէքսանտր Սէմիսին) ին իմզասընա տիզգաթ օլունա։

13

DROGUERIE CENTRALE

Paris Londres Paris (med. d'or) Vienne
1855 1862 1867 1873

MAISON DELLA SUDDA

ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ
Իսթանպոլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա Ն. 16, 18 վէ 20

Տէրիսաատէթտէ վէ էեալէթլէրտէ պուլունան էճզաճըլարա իլան օլունուր քի մէղքիւր էճզախանէտէ պիրինճի ճինս քիմիէվի մահսուլաթ վէ էճզա վէ իլաճ վէ ճէրրահլըղ ալէաթլարը վէ էճզաճըլարա մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ վէ Բարիս վէ Վիէննա վէ Լօնտրանըն պաշլըճա ֆապրիգալարը լավանտա վէ բօմատալարը վէ հէր նէվի մատն սուլարը վէ հէքիմլիք վէ էճզաճըլըղ քիթապլարը վէ ֆօթօկրաֆ ալէաթլարը վէ խալիս բիրէ վէ թախտապիթի օթու սաթըլըը։

ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՄԱԳԱՊԸ ՊՈՒԼՈՒՆՏՈՒՂՈՒ ՀԱԼՏԷ ՀԷՐ ՃԻՆՍ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊ ՎԷ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԼԸՆԸ ԵԱՂԸ

ՀԷՐ ՃԻՆՍ ԳԻՄԻԵՎԻ ԷՃԶԱ ՀԱԼԼ ԻՏԻԼԻՐ

TCHITLI

ՊԸՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ՉԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆէյ 22 սէֆիր 1289 վէ Ֆէյ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ ճերէֆատը օլան Իրատէյի Սէնիեէ իրթիլասընա իմթիեազը իչրաշ իլէմիշ օլան գումբանեանըն իլանը տըր։

Իչ պու գումբանեանին Տէրիսաատէթտէ Սուլթան Համամընտա չէմսիեէ ճիլէրտէ 41 վէ 44 վէ 46 Նիւմէրօլու մաղազասընտա բարչա բարչա վէ եա թօքտան մէղքիւր մատէն սուեուն ոան սաթըլարը կիպի, Գալաթատա խարաճը սօգաղընտա 3 վէ 8 Նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզախանէլէրտէ սաթըլմագտա խուսուսի վէ մէղքիւր մատէն սուեու էյրօքանըն այնի ճինստէն օլան մատէն սուլարընը քեաֆիֆէսինէ ըէգասլէթ էտէր մէրթէճլէտէ պուլունտուղու իլան սլունուր։

PATE EPILATOIRE

Իչպու մուալիճէ, տէրիյէ հիչ պիր թէհլիքէսի օլմադըղընը տէրի իւզերինտէքի թիյլէրի չըգարը։

Գըրէմ դէ-սէրէյլ—Իչպու մէյհէմ տախի, գալ վէ թէն իւզերինտէքի թիյլէրի չըգարը։

Բարիստէ ժան ժաք Ռուսօ սօգաղընտա Ն. 1 տէ Տիւսէ նամ բօմատաճըտա վէ Իսթանպոլտան բօմատա սաթան սիւքքեանարտա պուլունուր։

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Շատ ավելի ծանր վիճակում է գտնվում Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Հարավային նահանգներից մեկի՝ Ալաբամայի նահանգի Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքը։ Գյուղաքաղաքի 13 թաղամասերի բնակիչներից 10-ը ոստոսի 10-ին հիվանդացել են ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի 3000 բնակիչներից 1500-ը ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը։ Ամերիկյան հանրությունը մեծ հետաքրքրություն է ցուցաբերում գյուղաքաղաքի նկատմամբ։ Ամերիկյան մամուլը գրում է, որ Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։

ՎԱՍՈՒՆ ԳՅՈՒՂԱՔԱՂԱՔԻ ԱՄՈՒՍ

Գյուղաքաղաքի բնակիչներ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Հարավային նահանգներից մեկի՝ Ալաբամայի նահանգի Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքի 3000 բնակիչներից 1500-ը ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։

ՎԱՍՈՒՆ ԳՅՈՒՂԱՔԱՂԱՔԻ ԱՄՈՒՍ

Գյուղաքաղաքի բնակիչներ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Հարավային նահանգներից մեկի՝ Ալաբամայի նահանգի Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքի 3000 բնակիչներից 1500-ը ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։

ՎԱՍՈՒՆ ԳՅՈՒՂԱՔԱՂԱՔԻ ԱՄՈՒՍ

Գյուղաքաղաքի բնակիչներ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Հարավային նահանգներից մեկի՝ Ալաբամայի նահանգի Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքի 3000 բնակիչներից 1500-ը ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։

ՎԱՍՈՒՆ ԳՅՈՒՂԱՔԱՂԱՔԻ ԱՄՈՒՍ

Գյուղաքաղաքի բնակիչներ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Հարավային նահանգներից մեկի՝ Ալաբամայի նահանգի Ֆերնդեյլ գյուղաքաղաքի 3000 բնակիչներից 1500-ը ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։ Գյուղաքաղաքի բնակիչները ստիպված են եղել լքել գյուղաքաղաքը, քանի որ գյուղաքաղաքի ամբողջ տարածքը վարակված է ուռուցքային հիվանդությամբ։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Լիսաբոն, 20 օգոստոս.

Մարտ. Ց. Օր. բաժնետոմս 7 1/4 3/8
Տօլտա Մ.Հ.Ն. ֆունտ 4 7/8
Ֆրանսական ոսկի ֆրանկ 12000 ոսկուա
Լիսաբոնի Ամերիկեան դեսպանատան ներքին գրասենեակ 26 1/4 3/4

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Լիսաբոն, 20 օգոստոս.

Մարտ. Ց. Օր. բաժնետոմս 7 1/4 3/8
Տօլտա Մ.Հ.Ն. ֆունտ 4 7/8
Ֆրանսական ոսկի ֆրանկ 12000 ոսկուա
Լիսաբոնի Ամերիկեան դեսպանատան ներքին գրասենեակ

ԳՈՒՆԱՅԻՆ

Լիսաբոն, 19 օգոստոս.

Մարտ. Ց. Օր. բաժնետոմս 7 1/4 3/8
Տօլտա Մ.Հ.Ն. ֆունտ 4 7/8
Ֆրանսական ոսկի ֆրանկ 12000 ոսկուա
Լիսաբոնի Ամերիկեան դեսպանատան ներքին գրասենեակ

ՍՈՂՈՄՈՆ

Լիսաբոն, 19 օգոստոս.

Մարտ. Ց. Օր. բաժնետոմս 7 1/4 3/8
Տօլտա Մ.Հ.Ն. ֆունտ 4 7/8
Ֆրանսական ոսկի ֆրանկ 12000 ոսկուա
Լիսաբոնի Ամերիկեան դեսպանատան ներքին գրասենեակ

ԳՈՒՆԱՅԻՆ

(Լիսաբոնի Հաշիւներու)

Լիսաբոն, 20 օգոստոս.

Հիմնական գրաւականներ

Պարտատոմսեր 3 0/0	ֆր.	290
Գրաւական թղթեր Լոմբարդ եղեալ		4
Սովորական գրաւական թղթեր 6 0/0		5 25
Սովորական գրաւական թղթեր 6 0/0 Լիս. Ամ.		7 22
Փափաքելի գրաւական թղթեր 6 0/0 Լիս. Ամ.		8 20

Ժամանակագրական

Ընդհանուր 0/0		10 0/0
Հիշատակագրեալ	ռնգ.	3 1/2
Ոսկի		8/40
Ընդունելութիւն	» » ֆրանկով	»
Փոխանակութիւն Լոնդոնի վրայ. Հ.Ն.		
Իտալիայի Ընդհանուր Վիճակագրութիւն 3 0/0		114 3/4-115
» 1872 (Սեպտեմբեր) 6 0/0		74
» 1872 (Սեպտեմբեր) 9 0/0 Լիս. ոսկի		73-74
» 1869 (Սեպտեմբեր) 6 0/0		255
» 1865 (Մարտ-օր) 6 0/0		252
Խոլերայով 1865 (Մարտ-օր) 6 0/0 ֆր.		218
Ընդամենը 6		41 25
Ի դիմաց		41 22
Ի դիմաց		41 26 1/2
Ի դիմաց 9 0/0 տասնամեայ		41 32
Ի դիմաց 0/0 ոսկեայ 8 ամսեայ		42 10

Գանձարանի թղթեր

Ամերիկեան ոսկեայ (Ամերիկեան Ն.Ֆ.) դ.Ֆ.		70 1/4 3/4
1873 »		46
Ռուսական թղթեր		94 3/4 7/8

Ռուսական թղթեր (Ամերիկեան Ն.Ֆ.) դ.Ֆ. 70 1/4 3/4
1873 » 46
69 » 48 1/2 49
65 » 60
» » դեպքերում դ.Ֆ. 35 3/4 36

«Ամենայն Հայոց Թերթ» օրագրի թղթակցութիւնները

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԹԵՐԹ

—o—

Տարեկան գին 20 ֆրանկ։
Եւրոպայի մէջ 15 ֆրանկ։
Ամերիկայի մէջ 20 ոսկի։
Ամսական գին 1 ֆրանկ։
Ամսական գին Եւրոպայի մէջ 1 ֆրանկ։
Ամսական գին Ամերիկայի մէջ 1 ոսկի։
Ամսագրի գին 1 ֆրանկ։
Ամսագրի գին Եւրոպայի մէջ 1 ֆրանկ։
Ամսագրի գին Ամերիկայի մէջ 1 ոսկի։
Ամսագրի գին Ամերիկայի մէջ 1 ոսկի։

ԳՈՒՆԱՅԻՆ

(Լիսաբոնի Հաշիւներու)

Լիսաբոն, 20 օգոստոս.

Հիմնական գրաւականներ

Պարտատոմսեր 3 0/0	ֆր.	290
Գրաւական թղթեր Լոմբարդ եղեալ		4
Սովորական գրաւական թղթեր 6 0/0		5 25
Սովորական գրաւական թղթեր 6 0/0 Լիս. Ամ.		7 22
Փափաքելի գրաւական թղթեր 6 0/0 Լիս. Ամ.		8 20

Ժամանակագրական

Ընդհանուր 0/0		10 0/0
Հիշատակագրեալ	ռնգ.	3 1/2
Ոսկի		8/40
Ընդունելութիւն	» » ֆրանկով	»
Փոխանակութիւն Լոնդոնի վրայ. Հ.Ն.		
Իտալիայի Ընդհանուր Վիճակագրութիւն 3 0/0		114 3/4-115
» 1872 (Սեպտեմբեր) 6 0/0		74
» 1872 (Սեպտեմբեր) 9 0/0 Լիս. ոսկի		73-74
» 1869 (Սեպտեմբեր) 6 0/0		255
» 1865 (Մարտ-օր) 6 0/0		252
Խոլերայով 1865 (Մարտ-օր) 6 0/0 ֆր.		218
Ընդամենը 6		41 25
Ի դիմաց		41 22
Ի դիմաց		41 26 1/2
Ի դիմաց 9 0/0 տասնամեայ		41 32
Ի դիմաց 0/0 ոսկեայ 8 ամսեայ		42 10

Գանձարանի թղթեր

Ամերիկեան ոսկեայ (Ամերիկեան Ն.Ֆ.) դ.Ֆ.		70 1/4 3/4
1873 »		46
Ռուսական թղթեր		94 3/4 7/8

Ռուսական թղթեր (Ամերիկեան Ն.Ֆ.) դ.Ֆ. 70 1/4 3/4
1873 » 46
69 » 48 1/2 49
65 » 60
» » դեպքերում դ.Ֆ. 35 3/4 36

«Ամենայն Հայոց Թերթ» օրագրի թղթակցութիւնները

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԹԵՐԹ

—o—

Տարեկան գին 20 ֆրանկ։
Եւրոպայի մէջ 15 ֆրանկ։
Ամերիկայի մէջ 20 ոսկի։
Ամսական գին 1 ֆրանկ։
Ամսական գին Եւրոպայի մէջ 1 ֆրանկ։
Ամսական գին Ամերիկայի մէջ 1 ոսկի։
Ամսագրի գին 1 ֆրանկ։
Ամսագրի գին Եւրոպայի մէջ 1 ֆրանկ։
Ամսագրի գին Ամերիկայի մէջ 1 ոսկի։

բեսփոխանական մէճլիսիմիզ վարտը, վէ իլէրու կիթմէքտէյիզ տէյի քէնտիմիզի ալտաթմադտաեբզ։

Պու միլլէթին պու հալինէ, ճէնապը Հադդ պիզի մէսուլ թութաճադ տրը, չիւնքի հէր թագսիրաթ պիզտէ տիր, իշ կէօրիւպ էհալինին թէնվիրի իչին կիճէ կիւնտուզ մէքթէպլէր քիւշատնա չալըշաճագ եէրտէ, եալընըզ պօշ լագըրտալար իլէ, վէ Պօղոս Պետրոս տավալարըյլա, վէ դարը գօճա մուարազալարըյլա սարֆը էվգաթ վէ էզհան իյլէմէքտէյիզ։

Հայրֆ քի, իգպալ եավէր օ ուպտա, պիր ինայէթի սէմավիյէյէ նայիլ օլամմադտաեբզ, հէր պօշ էֆքեար, իտտաա, վէ պաթըլ իթիգատ վէ կէվշէքլիկի պէր թարաֆ իտէրէք, վէ էթէքլէրինի պէլինէ գուշանարագ, էզզան ու տիլ մէքթէպլէր քիւշատընա, վէ ինթիշարը էնվարը ուլումու ֆիւնունա չալըշըր պիր բաթրիկէ վէ պիր բաթրնգխանէյէ մալիք օլամամադտաեբզ, էկէր էօյլէ պիր բիւր իգպալ վէ պատիի սէատէթ վէ մէսէրրէթ կիւն կէօրմէքսիզին էօլիւր իսէք, մէզարէ կէօզլէրիմիզ աչըգ կիրէճէյիզ։

Հայրֆ քի օն պէշ սէնէտէն պէրու, մէքթէպ, մէքթէպ տէյի նիտալար իթմէքտէ իքէն, պինտէ պիր տէրէճէ թէէսսիրինի կէօրմէքլիք իգպալինէ նայիլ օլամամշըզտը, վէ զաննտա իտէրիզքի օլամանաճաղըզ։

Պու մէքթէպճէ զայրէթ նէյմէթինի, միւթէվէֆա Սարգիս, Մատթէոս վէ Պօղոս սրբազանլարտան պէքլէտիք, կէօրէմէտիք, Դէորդ սրբազանտան պէքլէտիք կէօրէմէտիք, Խրմեան սրբազանտան պէքլէտիք կէօրէմէտիք, վէ Նիհայէթ Ներսէս սրբազանտան պէքլէտիք, քէղալիք կէօրէմէտիք։ Հէր քիմ բաթրիգ օլսա, անճագ միթատտան օլան բաթրիգլիկի իճրա իթմէքտէ, վէ բուհու սէլամէթի միլլէթ վէ հաթթա ճիհան օլան մէքթէպ մէսէլէսինէ կէլտիքտէ, սուրէթի դահիրէտէ գուրու պիր կէօսթէրիշտէն պաշդա հիչ պիր պիյիւքլիւք վէ իշկիւղարլըգ ալէամէթի, վէ մէզքիւր սահիհլիկէ տայիր պիր իթիգատը գալի էսէրի իպրազ իթմէքտէ տէյիլ տիր։

Մէզքիւր մէքթուպ ումում միլլէթիմիզին սէֆալէթ, տիրայէթ վէ լիեագաթ վէ քիթապէթճէտէ պիր այնասը սաեըլաճաղընտան, հէրքէս, վէ վեհ։ կաթողիկոս հաղրէթլէրի, վէ Խրմեան վէ Վարժապետեան հաղարաթը, վէ թէքմիլ բաթրիգխանէ ութանսա վէ աղլասա ճայիզ տիր։

Վսեմաշուք լրագրապետ Մանդու�մէի էֆքեար կարապետ էֆէնտի փանոսեան հաղուադիւտ աղգասէր բարերարդ Հայոց լուսաւորչածին ազգիս

Զաթը ալիյէլերինիզին էյլիքլերի տույտուղումուզ վաքթի պէօյիւք ուրախութիւն սէվինճլիք եիւրէիմիզդա ճառագայթել օլուր միլլէթի էրմէնիանընն միւտավիմ տուվա էթմէք բարեմաղթութիւն էթմէք պօրճ վէ պօրճու տուր։ Ֆազիլէթլիւ էօմրիւնիւղիւն թէնտիւրիւսալիկիւ իւչիւն. եաշա էֆէնտի պինէր եաշա, մխիթարութիւն պայծարութիւն շէրէֆ ֆաքրը ողորմէլի սէֆիլ միլլէթիմիզէ։ Ֆաքրը քուլլարընըզ Լաթէքեատան 14 սահաթ ուզաք, Անդէքեատան 12 սահաթ ուզաք Բէսապ թաշ ախբը պիր քէօյտէ սաքին օլուրուզ։ Սիս վիճակը տրը։ Եիւզ էյլի էվ բրօթեստան օլտուլար։ Էլլի էվ կաթոլիք օլտուլար։ օն իքի էվ ինկիլիզ օլտուլար։ պաքի

քալանլար ֆուքարա սէֆիլ չօք կիւնաճ։ պույտայ էքմէի էօմրիւմիւզտա կէօրտիւղիւմիւզ եօք։ էկէր արփա էքմէի պուլուրսաք պէն քէրա թէչէքիւր էտարիզ։ Նասըլ Մաղլմեան ֆաղիլէթլիւ Առաքել ծայրագոյն վարդապետ էֆէնտիմիզ այցելու կէլտի, քէօյիւմիւզտէ թաղական խորհուրդ նասպ էթտի։ վարժապետ քոյտու կիւղէլ կիւղել քարոզլար իլէ պիզի մխիթարել էթտի մէնմուն օլտուք։ ֆաքաթ բրօթեստանլարըն էլինտէ եէոիր օլմուշուզ։ հէօքիւմաթ պիզլէրին ֆիղանընը իշիթմէզ։ քօվար սէօվար վուրուր։ տայըմ օնլարըն տէտիքլէրի իճրա էտէր։ դերեղմանըմիզըն թաշլարը ալըպ եկեղեցի տէր եաբտրլար։ օնիքի ատամլարըմիզը Հալէպէ կէօթիւրիւպ մահպուս էթտիլեր իւչ այ։ սէքիզ պին քուրուշ հէօքիւմադ պիզտէն փրալըպ բրօթեստանլարա վերտի։ հանկը պիր տերտիմիզի պէյան էտէլիմ։ Սիս կաթողիկոսա վէ Պատրիարքարանա իֆատէ էթտիք, հիչ պիր իմտատ եօգ հալիմիզ փերուշան։ պու սէնէ կիւնահրմըզտան օթտա օլմատը եէմէյէ։ զատիկ հաֆթասը զապթ իյէլեր չիֆթէ չիֆթէ քէօյիւմիւզէ կէլիպ փերուշան էթտիլեր պիզի։ եվլատլարըմըզ ճըզ պաղրրրլար։ օնլար պիզտէն վերկի պէտել իսթերլեր։ նէ սրքընթըլար չէքտիք իսէ Մաղլմեան հայր սուրբ կաթողիկոսա Պատրիարքարանա եազտը, էվերիմիզտէ թէնճերէ եօրկան եաթադ գալմատը վերկիյէ պէտելէ ալտրլար։ վէ ճըլբգտան էօլէնլեր պէյան օլտու հէօքիւմէթ տիյնէմէյօր։ բրօթեստանլար զէնկին վերկիլերինի վերիպ պիզատա տիյօրլար բրօթեստան օլուն, սիզին վերկիլերինիզի տէ վերելիմ։ փաթրիարքանէտէն ումմայընըզ, էրմէնի միլլէթի էօլտիւ տիյօրլար։ էմիր իրատէ էֆէնտիմիզին տրը։

1875 Յուլիս 29, Բէսապ։

Թաղական խորհուրդ Բէսապու

Տէր Դէորդ քահ. Բէսապու	Տէր Ստեփան քահ. Բէսապու
Աթոռական Բանոս Քարաեաղուպեան	Ատենապետ Լուսէ Մանճիկեան
Ատենադպիր Լուսէ Աթիկեան	Դանձապետ Պետրոս Եարալեան
Բանոս Քիթապսըզեան	Բանոս Քարապտճաքեան
Աւետիս Պասմաճեան	Սարգիս Զուպիկեան
Խաչել Դէորդեան (1)	

ՓԱՆՈՍԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նասըլ քի պիլտիրմիշէզ տիր, մէզքիւր վարժարանա շիմտի պիյիւք չօճուգ ալմաեըպ, ֆագաթ օն օն իքի եաշընտա չօճուգլար ալմադտաեբզ վէ կէրչի եիւքսէք տէրսլէր պուլունմադտա տէյիլ տիր, լաքին, էսաս իշին իգթիղա իտէն հէր ֆայիտէլի տէրս, մէսէլա էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, վէ Թիւրքճէ, վէ իլմի բադամ, վէ ճօղրաֆիա վէ հիւսնի խաթթ տէրսլէրի վիրիլմէքտէ, վէ շակիրտան եէմէք վէ եաթմադ, վէ թէմիզլիք ճիհէթլէրիյլէ մէմնուն իտիլէճէք մէրթէպէտէ գայրըլմադտա տրը։

Համտ օլսուն շիմտի մէքթէպիմիզ բահաթ հալտէ տիր, չիւնքի հէմ շակիրտան աղ տրը, հէմ ուֆագ տրըլար վէ հէմտէ հէր կիւն կէօզլէրիմիզ էօնիւնտէ տիրլեր։

Սէքիզ օն չօճուգ իչին եէրիմիզ պուլունտուղունտան, վէ արթըգ թաթիլ կիւնլէրի պիթմէքտէ օլտուղուն, տան, արզու իտէնլէրի գապուլ իտէրիզ։

Սէնէվի իւճրէթ 32–28 վէ 24 լիրա տրը։ Բեաղըտ գալէմ մէքթէպտէն վիրիլիր իսէ տէ, քիթապլարընը քէնտիլեր ալմաեա պօրճլու տուրլար։

* * *

Փանոսեան վարժարան շակիրտանընտան օլուպ, պու տէֆա վաթանը օլան Ֆիլիպէյէ աէօնտիկիւնտէ պիր Ֆրանսըզ թաճիր եանընտա եազրճըլըղա պաշլամըշ օլան թագուր էֆէնտի Հինտլիեան, իզհարը համիյյէթ իլէ, քէնտի իլք դաղանճընտան, Ադապեան վարժարանա պիր ատէտ լիրա իհտա վէ իրսալինէ հիմմէթ իյլէտիկինի, մաթէչէքիւր վէ իֆթիխար պէեան իտէրիզ։

Վագաա, մէքթէպի մէզպուրուն իտարէսինտէ, վէ էնվայի սէպէպլէրէ մէպնի, խայլիճէ կիւճլիւքլերէ թէսատիւֆ էթտիկիմիզտէն, հէմ իւչ սէնէ իսթէտիկիմիզ կիպի պագամաեբզ, վէ հէմտէ գահր իտէրէք քիւչիւլթմէկէ մէճպուր օլմուշուղ տուր։ լաքին, պու ճիւմլէ իլէ տախի իֆթիխարէն սէօյլէրիզ քի, շու միւտտէթի գալիլէ պարֆընտա, չալըշան չօճուգլար, պաշգա մէքթէպլէրէ նիսպէթլէ, միգտարի քիֆայէտէ լիսան վէ ուլում թահսիլ էյլէմիշլեր տիր։

* * *

Շահնազարեան վարժարանտա մէճճանէն օգումադտա օլուպ, վէ սօնունտա վարդապետ օլմալարը արզու օլունան, եանի ժառանգաւոր տէնիլէն շակիրտանտան իքի նէֆէրի տէրսլէրինի հէր նէ գատար պիթիրմիշլեր իսէտէ, վարդապետ օլմագ իսթէմէտիքլէրինտէն, պիր հաֆթատան սօնրա պիր եէր վէ եախօտ պիր իշ պուլարագ կիթմէլերի էլղէմիյէթի քէնտիլերէ խապէր վիրիլմիշ տիր։

Իմտի, պու չօճուգլար, կէրէք իլիմճէ վէ կէրէք լիսանճա տէրս վիրմէք արզու վէ նիյէթինտէ պուլունտուղլարընտան, մուալլիմ իհթիեաճը օլանլարըն թարաֆըմըզդա խապէր վիրմէլերինի իմթար իտէրիզ։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Պաղտատի Առաջնորդ Արժանապատիւ Մաղաքեա վարդապետ, իր 1875 Յուլիս 2 թուական նամակաւ կը ծանուցանէ Ազգային Պատրիարքարանիս թէ՝

«Յունիս ամսոյ սկիզբը Պօլսեցի Յակոբ Այիքսանեան անուն երիտասարդմը քաղաքս ժամանեց Հնդկաստանէն, որն որ Պարսկաստան գնալու դիտաւորութիւն ունէր, բայց խեղճը երեք օր չանց՝ ոչ իւր մահկանացուն կը կնքէ Հայ ազգայնոյ մը տան մէջ՝ ուր ամենայն կերպիւ կ՚խնամուէր։ Հանգուցեալին քովէն նամակմը ելաւ՝ որ գրուած է Պ. Կարապետ Գալիքեանի կողմանէ՝ որ զնա իւր սանը կանուանէ, ևն.

Արդ յիշեալ հայազգի Յակոբ Այիքսանեան հանգուցելոյն ազգականները ով որ ոք են՝ կը հրաւիրուին ի Պատրիարքարանս իրենց ժառանգորդ լինելն հաստատել, և տիրանալ նորա թողած գոյից, որուն ցուցակը ևս ղրկուած է ի Պատրիարքարանս։

Կը խնդրեմք մայրաքաղաքիս սուրբ Եկեղեցեաց ամէնթազական խորհուրդներէն, որ իրենք ևս ջանան իրենց թաղին մէջ վերոյիշեալ հանգուցելոյն հարազատ ազգականները որոնել, և ըստ այնմ հաղորդել Պատրիարքարանիս։

Պտր. Փոխն.

8 օգոս. 1875 Յովհաննէս քահ.

Կ. Պոլիս Մկրեան]

ԱԶԳ

Կէտիկ բաշայի այրեցեալՍ. Յովհաննէս Եկեղեցւոյ, և երկսեռ վարժարանաց շինութեան համար բաւական ատենէ 'ի վեր սպասուած կայսերական հրովարտակը 'ի մեծ խնդակցութիւն Ազգիս եկած ըլլալով, կը հրաւիրեմք բոլոր թաղեցին յառաջիկայ երկուշաբթի գիշեր որ է օգոստոս 11 ժամը գիշերուան 1 1/2 ըլլալիք թաղային ընդհ. ժողովոյ նեղկայ գտնուիլ առանց զանցառութեան յօգուտ Ազգիս և 'ի պայծառութիւն շինութեան Ս. Եկեղեցւոյս։

'ի դիմաց

Առժամանակեայ Թաղ. խորհրդոյս

Կէտիկ բաշայի

Ատենադպիր Մ. Յ. փափազեան	Ատենապետ Ռ. Նիզամեան

1875 օգոս. 8

Բերա Ցօլապ–տէրէի Նորահաստատ Արշակունեաց երկսեռ վարժարանին շինութեան գործողութիւնին աւարտած լինելով, յառաջիկայ կիւրակէ Օգոստոս 10 բացման հանդէսը տեղի պիտի ունենայ ժամը 6ին, և հետևեալ երկուշաբթի օրը պիտի բացուի վարժարանը յընդունելութիւն աշակերտաց։

Թաղական խորհուրդս ծանուցանելով զայս կը յուսայ թէ ուսումնասէր ազգայինք պիտի բարեհաճին իրենց ներկայութեամբ պատուել այս հանդէսն ի քաջալերութիւն ուսանողաց մանկուց։

Բերա 8 օգոստ. 1875

ՐՕՊԷՐԹ ԴՕԼԷԺ

Պօղազ իչինտէ Ռումելի Հիսարընտա քեային մէղքիւր մէքթէպ, մէմալիքին կէնճլերինէ էյի պիր թէրպիյէ ալմադիչին կիւղելճէ գօլայլըգ վերիր։

Պու մէմալիքին քեաֆֆէյի լիսանլարը, էհլիյէթլի խօճալար մարիֆէթի իլէ թէտրիս օլունուրլար, հէմ տախի քիթապէթ, թէվարիխ, վէ իլմին հէր պիր շիւպելերինտէ թալիմաթը քեամիլ վերիլիր։ Սէնէյի հալիյէտէ մէքթէպ ալաֆրանկա սեպտեմբերին 15 ինճի կիւնիւ քիւշատ օլունաճագ տրը։

Մէղքիւր մէքթէպէ կիրմէյէ արզու իտէնլեր իչին, մէղքիւր վագթտա հազըր պուլունմալարը էլղէմ տիր։

Պու խուսուստա մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչին, մէքթէպին բրօկրամընը կէօրմէք, վէ Ղալաթատա Բէրշէմպէ բազարընտա մէքթէպին սարրաֆլարը Գ. Ս. Հանսօն վէ գումբանեասընա միւրաճաաթ իթմէք իգթիզա իտէր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէնալիհ-բազարընտա
Ն. 41 Իբսի խանընտա

(1) Իքի քահանանքն տախի միհիւրիւթիւրքճէ հրուֆիլէ դպզըմը օլտուղու կիպի, տ, կէր պիթը ղըթա միհիւրլէրուն տախի կիւեա անճագ պիրի էրմէնիճէ եազը իլէ օլուպ, քէղալիք պէշի թիւրքճէ տիր։